

留学生による熊本地震からの 創造的復興プロジェクト

—八代妙見祭を事例に—

1

熊本復興フォトブック

山本敬晃 朱争鳴 濱田操

2

解決したい課題

熊本地震からの創造的復興



Kumamoto University

平成28年度
熊本大学政創研
公共政策コンペ

学生、公務員、ビジネスマンの
みなさんからの、
震災を経験した先にある
熊本の未来を明るく照らす、
ユニークな政策提案をお待ちしています!

平成28年度 テーマ

熊本の
これからの、
私たちが
変える!

エントリー
募集中!

平成28年12月31日(土)まで
資格 チーム代表者が45歳以下であること。
(チームメンバーについては年齢を問わない)

みなさんからの、震災を
経験した先にある熊本の
未来を明るく照らす、ユニ
ークな政策提言をお待ち
しています!

希望の光

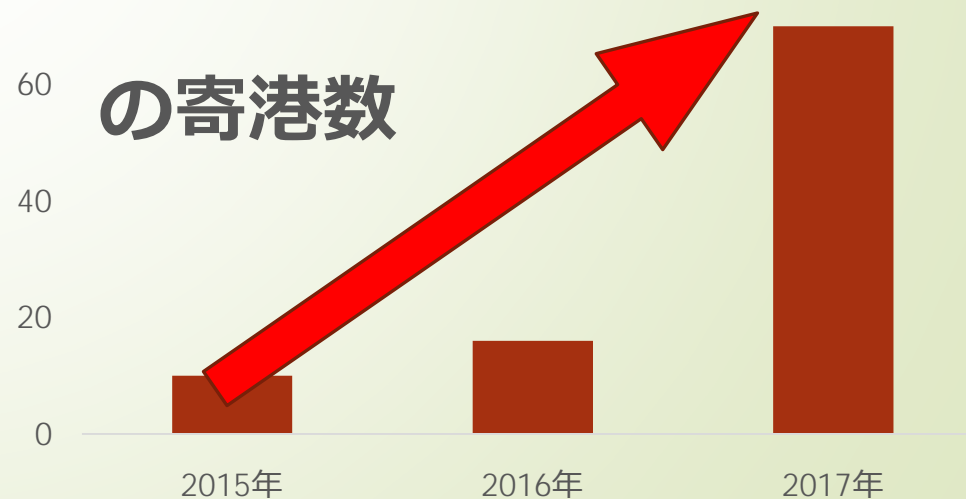
八代妙見祭の ユネスコ登録



クルーズ船の 着岸日数増加

八代港へのクルーズ船

の寄港数



そして、留学生の思い

熊本のために
何かできないか



提案

留学生と共に

形に残る

多言語のフォトブックを作製し

熊本を世界にPRしよう！！

6

期待される効果

世界へのPRによる観光客の増加（グローバル）

祭りの担い手不足の解消（ローカル）

ソーシャルキャピタルの創造（地震への備え）

プロジェクト詳細

Facebookページを活用 留学生の視点からの写真



留学生による多言語化

ハ代 妙見祭

参加してPRフォトブックを作ろう!

スケジュール

11月20日(日) 笠鉾組み立てツアー
 11月22日(火) 八代妙見祭 前夜祭
 11月23日(祝) 八代妙見祭 お祭り
 12月3日(土) ユネスコ登録メモリアルフェスタ

主催: 熊フォト(熊本復興フォトブック2016)
<https://www.facebook.com/kumaphoto>
 kumaphoto-191640201272770/
 連絡先 kumaphoto2016@gmail.com

留学生100名まで(熊本~新八代) 電車代無料

光祭

Let's participate in this festival and create our photobook!

Schedule

20th Nov. (Sun.) Special Exhibition of Kasahoko
 22nd Nov. (Tue.) The eve of Myouken Festival
 23th Nov. (Wed.) Myouken Festival
 3th Dec. (Sat.) Memorial Festa for UNESCO registration

Presented by kumaphoto (Photobook for Kumamoto reconstruction 2016) <https://www.facebook.com/kumaphoto>
 E-mail:kumaphoto2016@gmail.com
 100 International Students (Kumamoto*Shin-Yatsushiro Station) Train fare Free!

小

Participa en el festival y creemos un álbum fotográfico!

Programa

Nov 20 (Dom.) Exhibición especial de Kasahoko
 Nov 22 (Tue.) Víspera del Festival Myouken
 Nov 23 (Mie.) Festival Myouken
 Dic 3 (Sáb.) Fiesta conmemorativa por registro en UNESCO

Presentado por kumaphoto (Photobook for Kumamoto reconstruction 2016) <https://www.facebook.com/kumaphoto>
 E-mail:kumaphoto2016@gmail.com
 100 Estudiantes Internacionales (Kumamoto*Shin-Yatsushiro)
 Tarifa de tren **Gratis!**

Formulario de registro!

小

묘켄 축제에 참가해서 포토북을 만들어요!

일정

11월 20일(일) 카사호쿠 특별전
 11월 22일(화) 야프시로 묘켄축제 전야제
 11월 23일(수) 야프시로 묘켄축제
 12월 03일(토) 유네스코 등록 기념 축제

주최: 熊フォト(쿠마포토~쿠마모토부흥포토북2016)
<https://www.facebook.com/kumaphoto>
 191640201272770/
 연락처 kumaphoto2016@gmail.com

유학생100명까지(熊本~新八代) 기차요금무료

祭

一起来参加妙见祭, 制作我们的宣传相册吧!

日程安排

11月20日(星期天) 参观组架伞彩形车
 11月22日(星期二) 八代妙见祭 前夜祭
 11月23日(假日) 八代妙见祭 主祭祀
 12月3日(星期六) 注册联合国教科文组织纪念活动

主办方: 熊Photo(熊本复兴相册2016)
<https://www.facebook.com/kumaphoto>
 191640201272770/
 联系方式: kumaphoto2016@gmail.com
 定员: 留学生100名(熊本~新八代) 电车费免费

留学生にとってのこのプロジェクトの魅力

ホームステイで日本の
家庭の雰囲気を実感！



神幸行列にも
参加できる体験型観光！



実施結果

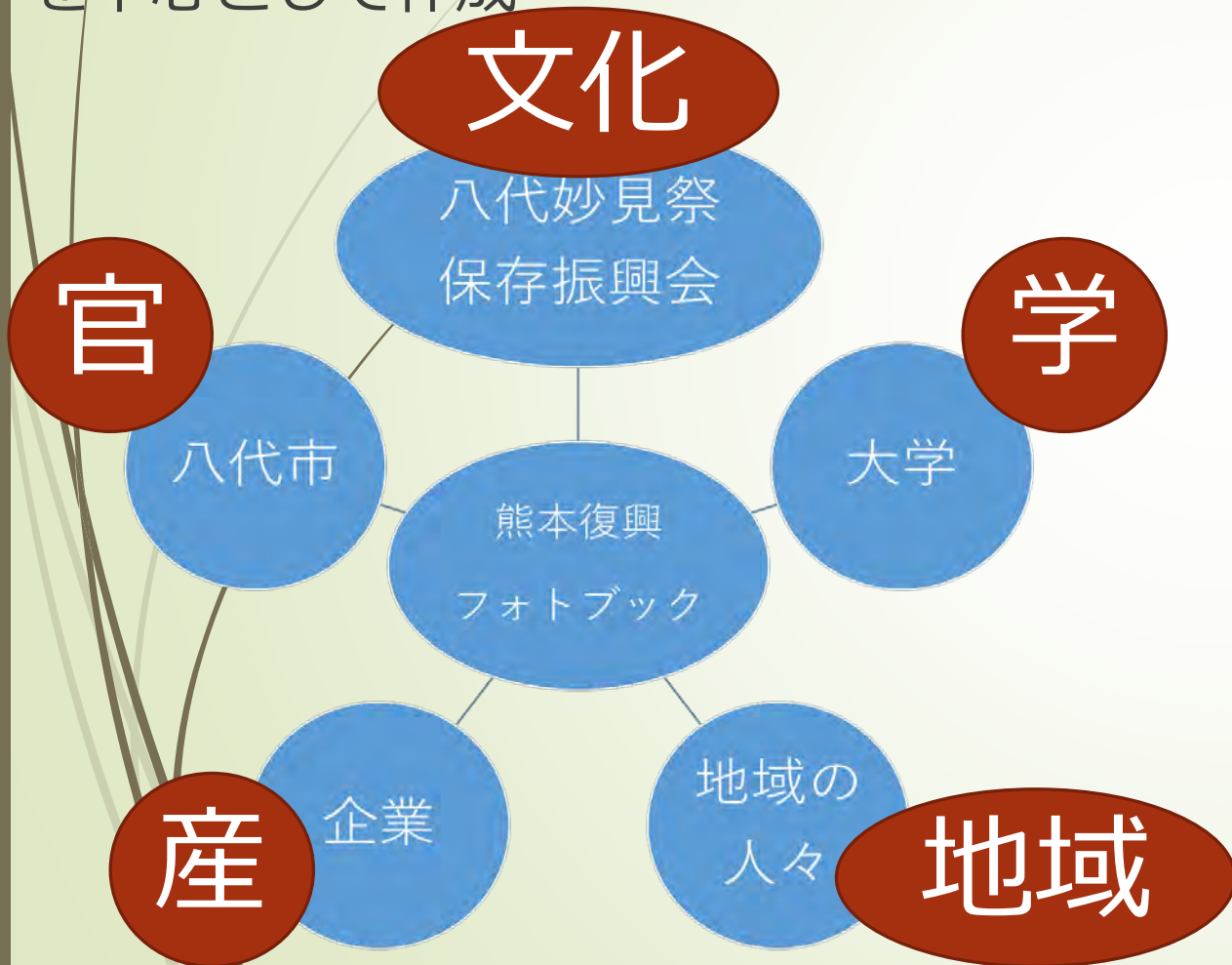
定員100名のところ総計**130名**の応募

50名がホームステイを体験

フォトブック完成 (**100部**作製予定)

実施体制

- ・学生団体「熊本復興フォトブック」を中心として作成



- ・ご支援いただいた団体
八代市役所文化振興課、八代妙見祭保存振興会、やつしろ観光ガイド協会、地域日本語支援やつしろクラブ、八代商工会議所、八代経済同友会、JAやつしろ、クギヤ印刷株式会社、有限会社ユニックス、公益財団法人 宮嶋利治学術財団（敬称略）



参加者の声

留学生の声

- ・日本の祭りを初めて見た
- ・日本文化を学ぶことができた
- ・日本家庭の雰囲気を経験できた
- ・ホストファミリーが優しく家族の一員になれた気がしました

ホストファミリーの声

- ・また受け入れたいです
- ・娘が受け容れた留学生の国に興味を持ち自ら調べていました

地元の人声

- ・若者の力で祭りをどんどん盛り上げてください
- ・早くフォトブックが見たいです
- ・今度はぜひうちの団体に神幸行列出てください！

- ・ 留学生によるPRフォトブック作製の広がり
- ・ ユネスコ事務局長の来熊の実現、
そして熊大でのシンポジウム開催！

熊本地震からの創造的復興を 留学生と共に！

熊本復興フォトブック

